

ZMLUVA O BEŽNOM ÚČTE - *STÁTNÁ KOTÁCIA*
CURRENT ACCOUNT CONTRACT



Obchodné meno banky
Československá obchodná banka a.s.
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B

Name of the bank
Československá obchodná banka a.s.
Registered in the Commercial Register maintained
by the District Court in Bratislava I, section Sa,
insert No. 4314/B

sídlo

Registered Office

Michalská 18, 815 63 Bratislava, Slovenská republika

IČO

Identification No.

36 854 140

IČ DPH

VAT ID no.:

SK7020000218

DIČ

TAX ID no.:

2022502768

(ďalej len "Banka")

(hereinafter the "Bank")

ktorú zastupujú:

Represented by:

Ing. Alena Reimannová, Head of Commercial Support, Peter Maršálek, Commercial Support

pobočka

Branch

Veľká korporátna klientela SR, nám. SNP 29, Bratislava, 81563

a

and

obchodné meno/názov právnickej osoby

Business name of the company

Základná umelecká škola Miloša Ruppeldta

sídlo

Registered Office

Panenská 11, 811 03 Bratislava

IČO

Identification No.

0030791898

zapísaný/á v

Registered in

Zriad'ovacia listina č. 713/2009, z 28.05.2009

zastúpený/á

Represented by

Mgr.art. Alexandra Pažická - riaditeľka

(ďalej len "Majiteľ účtu")

(hereinafter the "Account Holder")

Banka a Majiteľ účtu spoločne (ďalej tiež "Zmluvné strany") uzatvárajú v zmysle ustanovenia § 708 a nasledujúcich zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka nasledovnú

The Bank and the Account Holder collectively (referred to as the "Contracting Parties") conclude in accordance with the provisions of § 708 ff. of Act No. 513/1991 Coll., Commercial Code, the following

Zmluvu o bežnom účte
(ďalej len "Zmluva")

Current Account Contract
(Hereinafter the "Contract")

1. Banka sa zaväzuje počínajúc dňom **26.02.2013** zriadiť a viesť Majiteľovi účtu bežný účet (ďalej len "Účet") číslo: **44753285** v mene **EUR** s periodicitou výpisov z Účtu **mesačnou**.

1. Beginning on **26.02.2013** the Bank undertakes to establish and maintain for the Account Holder the Current Account (hereinafter referred to as the "Account") No. **44753285** denominated in **EUR** and to provide for account statements **monthly**.

2. Majiteľ účtu sa zaväzuje uvádzať v obchodnom styku s Bankou a s tretími osobami nasledujúce bankové spojenie:

2. The Account Holder undertakes to give in his business contacts with the Bank and with third persons the following bank details:

- pre hotovostné platobné operácie a platby v mene EUR (tuzemské úhrady) ako číslo svojho účtu ABO verzii **25873553/7500**.

- for cash operations and cashless domestic payments in EUR - ABO version **25873553/7500**.

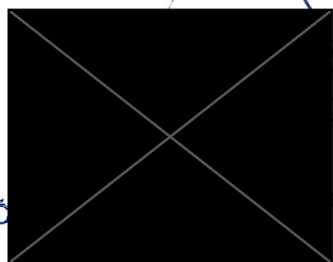
- pre platby v cudzej mene (cezhraničné úhrady) svoje číslo Účtu v tvare IBAN vrátane bankového

- for FX payments the number of his account in the IBAN form, including the ČSOB bank identification

pričom zmluvné strany súhlasia s tým, aby bol rozhodca menovaný Predsedom rozhodcovského súdu. Zmluvné strany sa dohodli, že konanie na rozhodcovskom súde bude písomné. Rozhodcovský rozsudok bude pre zmluvné strany záväzný. Klient podpisom tejto Zmluvy vyjadruje svoj súhlas s rozhodcovskou doložkou. Pokiaľ sa táto Zmluva stane neplatnou, nebude tým dotknutá platnosť tejto rozhodcovskej doložky.

9. Osobitné ustanovenia:

V / Done at Bratislava



Peter

nka, a.s.

nka, a.s.

815 63 Bratislava

86

Parties have agreed that the arbitrator shall be appointed by the Chairman of the Court of Arbitration. The Parties have agreed that the proceedings before the Court of Arbitration shall be in writing. The judgement of the Court of Arbitration shall be binding on the Parties. By accepting this offer the Client grants his consent to the arbitration clause. If this Agreement becomes invalid, it shall be without prejudice to the validity of the arbitration clause.

9. Special provisions:

Dňa / On 26.02.2013



Maj